

 CENGAGE
Learning

当代西方学前教育译丛

王懿颖/译丛主编

幼儿语言教育 (第7版)

Early Childhood Experiences in Language Arts (7th Edition)

[美] Jeanne M. Machado / 著

王懿颖 张诞 罗晶 严丹 储爱青 王小芳 王旭 罗秀珍 张瑞芳/译

张诞/译校



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

CENGAGE
Learning

当代西方学前教育译丛

王懿颖/译丛主编

幼儿语言教育

(第7版)

Early Childhood Experiences in Language Arts

(7th Edition)

[美] Jeanne M. Machado / 著

王懿颖 张 诞 罗 晶 严 丹 储爱青 王小芳 王 旭 罗秀珍 张瑞芳/译

张 诞/译校



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

版权声明

Early Childhood Experiences in Language Arts, 7th Edition

Jeanne M. Machado

Copyright © 2003 by Delmar Learning, a part of Cengage Learning.

Original edition published by Cengage Learning. All Rights reserved. 本书原版由圣智学习出版公司出版。版权所有, 盗印必究。

Beijing Normal University Press is authorized by Cengage Learning to publish and distribute exclusively this simplified Chinese edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书中文简体字翻译版由圣智学习出版公司授权北京师范大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Cengage Learning Asia Pte. Ltd.

151 Lorong Chuan, # 02-08 New Tech Park, Singapore 556741

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2006-1691 号

本书封面贴有 Cengage Learning 防伪标签, 无标签者不得销售。

图书在版编目(CIP)数据

幼儿教育 / 王懿颖等编译. —第7版. —北京: 北京师范大学出版社, 2012.12

(当代西方学前教育译丛)

ISBN 978-7-303-13956-9

I. ①幼… II. ①王… III. ①语言教学—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 269023 号

营销中心电话	010-58802181 58805532
北师大出版社高等教育分社网	http://gaojiao.bnup.com.cn
电子信箱	beishida168@126.com

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com.cn

北京新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

印刷: 北京京师印务有限公司

经销: 全国新华书店

开本: 184 mm × 260 mm

印张: 34.5

字数: 700 千字

版次: 2012 年 12 月第 1 版

印次: 2012 年 12 月第 1 次印刷

定价: 60.00 元

策划编辑: 张丽娟 责任编辑: 张丽娟 王春美

美术编辑: 袁麟 装帧设计: 北京酷漫

责任校对: 李茵 责任印制: 孙文凯

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

在比较中思考与学习

——“当代西方学前教育译丛”代序

2007年春节之后不久，踏着早春的积雪，我在历史悠久的北方小城巴尔的摩出席美国比较教育协会（CIES）年会，主持一个关于中国教育问题的讨论。在这个“美国的”、而且是“比较教育”的年会上，有两点让我感到十分惊奇：首先，关于中国教育的论题备受关注，至少有六个分会是直接以中国教育为主题的，另外还有很多关于中国教育问题的研究分散在其他各个论题之中。其次，学前教育成为大会特别关注的热点，而且，主持学前教育讨论的有教育经济学家等其他学科领域的重要学者，他们都亲自参与了关于早期教育财政问题等相关领域的研究。这表明，学前教育已经在一定意义上超越了画地为牢的学科界限，成为各学科共同感兴趣的话题。

在这个会议上，联合国教科文组织“全民教育全球监测报告小组”成员 Aaron Benavot 先生与我分享了联合国教科文组织 2007 年刚刚公布的《全民教育全球监测报告》，报告题为《坚实的基础——幼儿保育和教育》。这是 2002 年联合国教科文组织首次出版《全民教育全球监测报告》以来，继“全民教育”“性别教育”“教育质量”“扫盲”之后，首次关注于学龄前儿童教育，并将其看做个人发展和社会发展的“坚实的基础”。报告将幼儿保育和教育定义为“儿童从出生到上小学这一期间以正规、非正式和非正规的保育方式，保障他们的生存，促进他们的成长、发展和学习（包括促进其健康、营养和卫生，以及认知、社会、生理和情感发展）”。报告指出，“儿童第一次跨入校门前，他/她的学习历程早已开始。2000 年，164 个国家在达喀尔通过了六项全民教育目标，其中第一项目标阐明了幼儿教育的头等重要地位。这个时期是儿童极端脆弱和具有巨大潜力的时期。要想为儿童的幸福和发展打下基础，就必须在这个时期为其提供充分的保护、照顾和激励”。报告强调，“幼儿保育和教育是一种权利，是《儿童权利公约》承认的一种权利，应与儿童从出生时起发展其个性、禀赋、智力及体能的权利直接相关”。

如果说 20 世纪是儿童的世纪，它让我们用 100 年的时间来重新认识儿童，了解儿童的特质和需要，发现儿童教育的意义和价值；而在新世纪，我们更加清醒地看到了学前教育对于个人乃至社会发展的重要的、基础性的、不可或缺的重大意义，那么，如何最大限度地实现学前教育对于个人和社会发展的意义和价值？如何创造更多及更平等的教育机会、途径和形式为更多的学龄前儿童提供适宜而高质量的学前教育？如何保障学前教育的质量，使之更加适宜并促进儿童和社会的发展？我认为，这是当代学前教育面临的最大的挑战，也是中国和世界各国学前教育需要解决的共同的问题。

因此，当世界各国越来越关注中国教育的巨大成就与变革、当西方学界开始

致力于研究中国的教育问题、当全球化给我们带来了越来越相似的机遇和困境的时候,我们尤其需要一种国际化的眼光和胸怀!我们需要知道,以美国为代表的西方学术界关于学前教育的理论研究和教育实践有了怎样的进展;我们需要知道,中国学前教育的观念与行为和世界其他国家相比有哪些共性及差异(并不一定是差距),应怎样看待这些差异甚至差距;我们更需要知道,怎样在一个全球化的大背景下来审视、检验甚至建立中国学前教育的理论与实践体系。正是基于这样一种共识,我们选编了这一套“当代西方学前教育译丛”。感谢北京师范大学出版社为我提供了这样一个机会,使我能够在历史和现实、东方和西方、中国和美国这样不同的坐标系上来思考中国学前教育的过去、现在和未来。

我认为,普及与质量是现阶段学前教育发展最关键、最重要的问题。而普及与质量涉及学前教育的管理和课程。其中课程是核心,教学和课程奠定儿童学习的基础,为儿童一生的发展积累积极的早期经验。从这一立场出发,我们着力选编了关于学前教育的课程与管理方面的经典、权威、有代表性的著作。经典体现在著作的多次再版和出版社的专业性;权威体现在作者在其所处领域的成就与贡献;代表性体现在对同类著作的反复权衡、比较与筛选。我们真诚地希望:这套丛书不仅能够反映和代表当代学前教育的理论前沿,同时也能在实践中为解决中国学前教育体制与课程改革的燃眉之急提供一定程度的借鉴与参考。简而言之,希望通过我们的翻译和介绍,能够为学前教育理论工作者、教育实践者、管理者、政策制定者、初学者提供一个新鲜而有意义的视角和一些基础性的资料。

此时此刻,当我远在纽约哥伦比亚大学教育学院的办公室里结束这篇序言的时候,感慨万千!哥伦比亚大学教育学院是历史与现实交汇的地方,2007年它在全美教育学院排名中荣登榜首。但同时,这里又是一个历史悠久、充满传统气息的地方,杜威、胡适、陶行知、陈鹤琴都曾在这里留下深深的足迹。正是这些眼界卓识的历史人物见证了、推动了当代西方教育思想对中国学前教育的深刻变革与影响,开启了中国现代学前教育的历史进程。现在,当我的目光又一次越过电脑凝视着墙上那一张张珍贵的老照片,照片中的人好像也在注视着我,注视着远方,注视着充满无限希望的未来!

王懿颖

2007年4月22日

于纽约哥伦比亚大学教育学院

前言

《幼儿语言教育》是本专门为早期教育领域的工作人员而设计的、优良的教师培训书籍。这本书提供了大量有趣、适宜且充满机遇的项目，还有诸多益于幼儿语言发展的活动，集实用手册和大量经典的活动资源为一体。

在最初的几个章节，本书详细地陈述了语言的获得、婴儿最初的交流能力、成长的里程碑以及年龄阶段特征（从婴儿期到学前期）。同时，本书还提供了促进儿童自我认知和潜能挖掘的专业技巧。一个全方位的、充满活力的儿童早期语言课程包括四个相关的领域——听、说、读、写——本书针对每个领域均有详细地探索和描述。我们希望读者在阅读本书后能够获得自信和相关技能，进而成为充满活力的、经验丰富的“教师朋友”，帮助孩子逐渐探索语言艺术。

婴儿和学步儿的相关章节，意在促进读者理解婴儿和学步儿的交流能力以及成人在儿童语言成长中的角色。在儿童早期教育项目当中，有特殊需要的儿童数量逐年增加，因而书中包含讨论部分和推荐的教师技巧。本书特别关注如何为儿童提供丰富的语言环境，教师如何成为一个充满活力、作为支持者和服务者的伙伴。维果斯基的脚手架策略理论在书中做了特别的强调。书中还推荐了与儿童年龄阶段相适应的经典文学作品以及儿童在课堂上能够尝试的故事讲述活动和法兰绒展板。当下对于儿童成长的理解，以及日常生活中所使用的书面文字，书中已作更新。与此同时，本书还描述了儿童的好奇心和他们生来为成为交流者所具备的能力，这将有助于读者对儿童的学习能力增加信心。讨论部分包括儿童追求知识的能力，帮助教师认识到并为儿童提供促进成长的评语。最后，书中还呈现了给家长的建议，即如何在家中营造丰富的语言环境。

第7版书籍标出了公开发表和具有版权的相关早期教育经验，这些经验能够为儿童提供必要的背景知识，帮助他们应对在阅读初期所面临的任务。书中对字母的重要组成部分——音韵和音位做了细致的探讨，部分关于发展适宜性的指导描绘出了当下热议的“促进课程”。

在美国多数地区，有大量的母语为非英语的儿童，因而多样性的学前课堂环境十分重要。不同的文化的共存变得越来越常见，最新版书籍同以前的书籍一样，鼓励教师在英语教学中去尊重、理解和赞美每个孩子的特性。

神经语言学家的最新发现涉及儿童的脑容量与发展之间的关系，教育者在考虑如何将这新发现反映在课程计划中。本书的讨论部分表现了流行的观点。

本书同时还强调了从出生起，成人和家长对儿童交流能力的态度，这将警示成人应当使用促进儿童语言成长而非阻碍的方式对待儿童。

第7版书籍包含了诸多的新特征来辅助学生掌握每一章节的内容：

关键词——每一章节之始，本书按照字母顺序列出了本章的关键词，在章节内部出现时，我们对其做了特别的标注，并在该页的底部做了词汇注解，相关的注释将有助于

学生对关键词的理解。

活动——这是本书的新特征，在章节的末尾展现了一些为儿童和成人预备的活动。读者可以一边阅读书中的理论，一边通过相关活动来深入认识或检验理论。

每个章节的附加复习疑问，有助于学生测试他们对所呈现资料的理解。

附加的学生活动和讨论平台，有助于班级同学之间分享和交换信息与结果，也有益于班级内部的小组讨论。

附加的经典的或是“经实践考验”的语言活动建议，如手指游戏、故事，为教学提供更丰富的相关信息。

目 录

第1部分 语言发展：幼儿读写能力的萌发	1
第1章 交流的开始	3
定义	5
影响因素	6
语言生成理论	10
其他理论	13
对婴儿大脑发育的研究	13
婴儿期交流的开始	16
哭	19
不同的笑	19
咿呀学语	20
婴儿信号	22
理解	23
第一个词	24
学步儿的语言	25
对婴儿看护中心成员的建议	25
婴儿游戏和探索	29
社会性游戏	30
音乐	31
为婴儿阅读	32
音像	33
与书写工具的早期经验	33
对父母的建议	33
总结	35
学生活动	36
本章复习	37
亲子游戏	38
第2章 学步儿的任务	39
语音系统	40
语法	42
语义学	44
语用学	46

依恋和语言技能的发展	46
第一个词	47
从自我中心语言到内部语言	47
符号手势	47
第一个句子	48
学步儿—成人对话	49
学步儿语言的特征	50
否定句	51
学步儿语言发展的帮助物	52
音乐语言	53
象征游戏	54
交朋友	55
向母亲学习	55
认识语言发展的差异	56
为学步儿提供图书	56
读写萌发	58
玩具	59
给学步儿父母的建议	60
总结	61
学生活动	61
本章复习	62
学步儿儿歌	63
第3章 学前期	65
年幼的学龄前儿童	66
儿童思维的分类	69
年长的学龄前儿童	75
总结	82
学生活动	83
本章复习	84
第4章 成长系统对早期语言能力的影响	86
身体发展	86
感知觉	87
认知发展	91
社会性和情感的发展	96
总结	99
学生活动	100
本章复习	100
第2部分 发展语言艺术课程	103
第5章 理解差异	105

以儿童为中心和适合儿童的方式	106
标准英语	107
为说方言的家庭服务	110
教师的作用	110
第二语言学习者	113
为第二语言学习者设计的课程	116
文化差异	119
促进认同	121
文化意识活动	122
课程类型	123
有特殊需要的儿童	124
言语—语言障碍	125
教师可能会考虑的其他问题	130
听力	131
寻求帮助	132
高级语言获得	133
总结	135
学生活动	135
本章复习	136
第6章 通过课程完成语言和读写目标	138
读写目标——技能和知识	139
什么是读写萌发	140
哲学观	142
将语言运用于所有课程领域	145
语言艺术课程	146
目标陈述	151
社会文化语言目标	155
语言艺术课程	155
致力于目标和目的的实现	161
总结	165
学生活动	165
本章复习	166
个人活动	167
小组活动	168
第7章 促进语言和读写能力发展	169
教学策略和行为	169
作为榜样的教师	171
教师作为提供者	174
作为互动者的教师	178

支架	184
教师互动风格	185
作为平衡者的教师	190
总结	191
学生活动	191
本章复习	193
第3部分 倾听：读写开始	197
第8章 发展倾听能力	199
倾听的研究	200
倾听的类型	200
学步儿的倾听经验	201
教师技能	202
听觉	205
倾听的环境	205
音乐倾听活动	209
儿童的倾听能力有个体差异吗	209
音位意识	210
音素意识技能	211
倾听活动	214
编讲故事和儿童图画书分享	215
猜谜语	215
请你跟我这样做——故事和游戏	216
总结	217
学生活动	217
本章复习	218
倾听活动	219
第4部分 文 学	225
第9章 儿童与图书	227
不同年龄的图书经验	229
儿童文学简史	229
从哪里开始	232
质量	232
教师能对图书和相关活动作出选择	236
目标	237
挑选图书	239
图书的文化意识和多元文化	247
阅读疗法	248

为幼儿阅读图书	249
阅读后的讨论	254
故事或者图书戏剧	256
图画书作为主题传达的基础	256
文学类课程	257
从图书到法兰绒板	257
读写技能和资源	257
儿童和教师所著图书	258
图书中心	260
阅读资料的来源	262
儿童最喜爱的图书	262
父母对儿童阅读行为偏好的影响	263
总结	264
学生活动	265
本章复习	268
第10章 故事讲述	271
讲故事和读写能力	272
不用书来讲故事	274
目标	275
用图画书讲故事	275
故事来源	276
故事歌曲	276
挑选	276
故事类型	278
练习和准备	279
成功的讲述	284
父母、志愿者和社区讲故事者	286
总结	286
学生活动	287
本章复习	288
推荐的故事	289
参与性的故事	294
第11章 诗 歌	298
学习机会	299
诗歌和早期阅读能力	299
选集	300
诗歌元素	301
教师技能	302
来源	305

推荐诗歌	305
总结	316
学生活动	316
本章复习	316
第12章 法兰绒(毛毡)板与活动布置	318
法兰绒板制作说明	318
展示	322
推荐的故事和活动	323
总结	323
学生活动	324
本章复习	325
新教师的活动	325
第5部分 言语成长: 对话、表达与戏剧表演	339
第13章 实现会话目标	341
活动目标	342
日常对话	342
真正的教师	347
让儿童融入到社交团体中	348
关于互动的建议	348
机智行为的认识	351
提前设计会话活动	352
提问技巧	352
使用维果斯基理论或建构主义方法	355
游戏和日常生活中的语言	356
戏剧游戏的设施	358
戏剧游戏中的教师角色	360
扮演领导的游戏	363
总结	364
学生活动	365
本章复习	366
促进表达的游戏	368
第14章 小组时间	370
小组	370
入园的重要技巧	371
幼儿小组	372
设计小组活动	372
小组	373
圆圈教学的热身活动	373

圆圈活动	375
朗诵词	382
手指游戏	384
身体运动游戏	386
总结	387
学生活动	387
本章复习	388
补充的小组热身活动	389
补充的圆圈活动	391
补充的朗诵曲	393
补充的手指游戏	394
补充的身体运动游戏	399
第15章 手偶和早期的戏剧经验	400
观众素养	401
激发幼儿使用手偶	402
教师的手偶表演	402
手偶活动	403
手偶的制作	405
简单的戏剧	407
创造性戏剧项目	412
服装、道具和舞台	413
总结	414
学生活动	414
本章复习	414
教师建构与幼儿制作手偶	416
第6部分 写作：书面语意识和使用	423
第16章 书写——早期经验和兴趣萌发	425
因材施教	429
书写发展的研究	430
幼儿的进步	431
自创式拼写（发展中的拼写）	433
指导目标	435
全语言理论	435
协调一致	436
认知发展	437
游戏与书写	437
绘画经验	437

写作和接触书本	438
为书面语意识和书写技能设计方案	440
环境与材料	442
初级学校字母表	445
最初的尝试	447
设计活动——基本理解	448
日常交往和技巧	448
日常生活中的书写	450
写字桌或写字区	452
左利手幼儿	452
教师实践	453
线条纸	453
图表方法	453
经验图表和故事	455
图表书	456
造句	456
父母交流	457
总结	457
学生活动	458
本章复习	460
其他关于图表的想法	461
图表线的指导	462
字母样本	462
印刷体活动	464
绘画活动	468
第7部分 阅读：一门语言艺术	471
第17章 阅读和学前儿童	473
阅读	475
当前关于早期阅读指导的思想	476
托幼机构正规化阅读指导的压力	476
教师对儿童兴趣和理解力的认识	478
对早期阅读者的更进一步关注	481
目标	483
阅读行为的结果	484
阅读方法	485
影响阅读教学的因素	490
混合年龄组的活动	492

故事时段的作用和书籍阅读经历	492
父母在阅读中扮演的角色	493
总结	493
学生活动	494
本章复习	495
准备活动	496
第18章 读写环境的发展	497
语言艺术中心	497
家长投入	501
教师在语言中心的角色	501
教室管理和积木区	502
展览和公告板	502
黑板活动	502
视听设备	503
规划语言中心和计算机中心	505
总结	509
学生活动	509
本章复习	509
第19章 家园合作	510
儿童读写能力和语言发展的父母指南	512
家园交流	525
日常交流	529
书面交流	529
家庭资源	531
父母作为项目志愿者	531
总结	532
学生活动	533
本章复习	534

第1部分

语言发展：幼儿读写能力的萌发

